

EPILOGUS.

Explicuisse mihi videor jussa vestra, Patres et A quæso, æternam vobiscum de parvo labore gratiam; domiui, ut Vitam sanctissimi viri qualicumque stylo quia studio vestro et voluntati sex septimanis paulo exsculperem. Obedientiam ergo exhibui, etsi votum minus lucubravi. Par ergo erit; ut post hujus anime vestrum non explevi. Vestri erit iudicii, an utrumque corporisque discidium totidem diebus pro me Deo que. Excusat voluntas impotentiam; quia, etsi neq- immoletis hæstias, quot noctium ego Wlstando co- quivi quod debui, feci quod potui. Paciscar ergo, secravi excubias. Valete.

Explicit Vita S. Wlstandi episcopi et confessoris, cujus sancta depositio celebratur xiv Kal. Februarii.

WILLELMI MALMESBURIENSIS

EPISTOLA

AD PETRUM MONACHUM DE VITA ET SCRIPTIS JOANNIS SCOTI (ERIGENÆ).

(Vide *Patrologiæ* t. CXXII, col. 92, inter Prolegomena ad Opera Joannis Scoti.)

EXCERPTA

EX

WILLELMI MALMESBURIENSIS

ABBREVIATIONE AMALARII.

(P. ALIXIUS, Præf. ad *Joannis Parisiensis determinationem de modo existendi corpus Christi in Eucharistia*; Loud. 1686, in-8°, p. 82, ex cod. ms. biblioth. Lambeth. n. 39, in 4°.)

INCIPIIT PREFATIO WILLELMI IN ABBREVIATIONE AMALARII.

In historicis nos narrationibus occupatos detorsit proposito tua, Roberte amice, voluntas. Nuper enim in bibliotheca nostra cum sederemus, et quisque pro suo studio libros evolveret, impigisti in Amalarium *De ecclesiasticis officiis*. Cujus cum materiam ex prima statim tituli fronte cognoscens, amplexus es occasionem qua rudimenta novæ professionis animares. Sed quia confestim animi tui alacritatem turbavit testimoniorum perplexitas et sermonum asperitas, rogasti me ut eum abbreviarem. Ego autem qui semel proposuerim deferre tibi ut homini dilectissimo, munus injunctum non aspernanter accepi. In quo experiri licebit, quantum propter C faciliorem intellectum in deficiendo sermone laboravi, qui cultius fortassis loqui potui. Est enim res de qua tractatur pernecessaria et cujus ignorantia

sit cunctis sacerdotibus pudenda. Interea te admonitum volo ut unum ex his qui de talibus disputaverunt, fugiendum scias, Rabanum nomine, qui in libris *De officiis ecclesiasticis* dicit, sacramenta altaris proficere ad saginam corporis, ac per hoc corruptioni, vel morbo, vel ætate, vel secessu, vel postremo morte obnoxia: quæ de Domini corpore dicere credere, scribere quanti sit periculi, vides. Præterea libri ejus per se parum conferunt scientiæ, minimum accommodant doctrinæ; de aliorum quippe laboribus, aut ad litteram, aut ad sententiam, omnino usurpati. Denique duo libri voluminosis illis quod supradixi ex Isidoro, et tertius ex Augustino *De doctrina Christiana* et Pastoralis Gregorii ad verbum sunt transcripti. In libro porro *De naturarum* quid dicit aliud quam Isidorus *Etymologiarum*, vel in illo *De compoto*? Quid nisi quod Bede *De temporibus*, præter quædam allegiarum con-

menta ? Fait enim vir ille luic vitio peculiariter asiduos, quasi prorsus desperaret lectores suos memoriam non habere qua possent ejus furta deprehendere. Enimvero sicut aliquanta verba dissimulata prudentia a majoribus mutuari datur gloriæ, ita totas sententias aperta impudentia furari, deputatur audaciæ. Illo ergo repulso, in Amalarium qui catholice de talibus scripsit, animum intende.

(*Finito primo Abbreviationis libro, lectorem ita affatur.*)

Hucusque quanta potui brevitate, quantumque potui intelligere, librum primum. Amalarii desloravi ; conjungens libro primo quædam capitula secundi et tertii, ut totus primus liber de varietatibus missæ totius anni absolveretur. Quare conveniens putavi ut tertium librum Amalarii hic secundum facerem, ut post varietatem officiorum totius anni, statim significationes sequerentur usus quo-

A tidiani. Tertium enim librum posui quem ipse secundum ; ut post explanationem ministeriorum, diceretur de gradibus et vestibus ministrorum.

(*In fine operis amicum iterum alloquitur :*)

Videor mihi, amice, satisfacisse jussioni tuæ, ut Amalarium breviarem. Si excidi voto per imperitiam, dabis veniam. Si quid commode et apposite dixi referes gratiam Patri luminum, a quo est largitio omnium honorum. Sane moneo si de compendio vis scire significationes missæ, legas versus Hildeberiti prius Cenomanensis episcopi, postea Turonensis archiepiscopi. Si significationes sacrarum vestium et cæterorum id genus, sermones Ivonis Carnotensis episcopi. Hi enim talia videntur intellexisse perspicacius, et texuisse pulchrius. Cæterum de varietatibus officiorum, alium frustra desiderabis quam Amalarium ; fuerit fortasse aliquis qui scripserit disertius, nemo certe peritius.

ANNO DOMINI MCXLIII.

HUGO FARSITUS

NOTITIA

(*Histoire littéraire de la France par des Religieux bénédictins, XII, 294*)

Hugues Farsit était chanoine régulier de l'abbaye de Saint-Jean des Vignes, à Soissons, avant 1128 (1). Ce fut cette année que plusieurs malades atteints du mal des Ardents, s'étant rendus en pèlerinage à l'église Notre-Dame de Soissons, y obtinrent leur guérison par l'intercession de l'auguste patronne de ce temple. Hugues, témoin de ces miracles, en composa la relation. Il ne la publia cependant que plusieurs années après, puisqu'il y fait mention de l'abbesse Mathilde I^{re} comme étant déjà morte ; ce qui se rapporte au 13 Décembre 1143.

Nous avons peu de relations plus authentiques et plus dignes de foi que celle-ci, l'auteur n'y rapportant que des faits récents, publics, et qu'il atteste avoir vus lui-même ou tenir de témoins oculaires. Qu'opposera l'incrédulité, par exemple, au miracle de cette femme d'Oignoncourt, nommée Gundrade, à qui le charbon pestilentiel avait fait perdre le nez et les lèvres, et dont tout le visage se trouva parfaitement rétabli dans une nuit ? *Vidimus eam et nos, dit Hugues, et in restauratione beneficii in nullo prorsus detrimentum patiebatur ; sed similis erat carni reliquæ caro recens, nisi quia diligenter intuentibus lucidior videbatur.*

D. Michel Germain non content de nous donner cet écrit en original parmi les preuves de son *Histoire de Notre-Dame de Soissons*, l'a presque entièrement traduit dans le corps de l'ouvrage. Avant lui, Vincent de Beauvais en avait inséré divers extraits dans son *Miroir Historial* (l. xxviii, capp. 2-4). Il s'en rencontre même des lambeaux dans quelques auteurs contemporains. Mais celui qui a fait le plus grand usage de cette relation est Gautier de Coinci, prieur de Vic-sur-Aisne dans le Soissonnois, écrivain de la fin du XII^e siècle. Elle se trouve entièrement fondue dans ses trois livres en vers français *Des miracles de la sainte Vierge*, heureux s'il eût eu la discrétion de s'en tenir à ce texte, au lieu d'y ajouter, comme il a fait, quantité de fables qui choquent le bon sens, blessent la pudeur, et déshonorent la religion (2). Un célèbre académicien qui a pris la peine de relever ces défauts, est tombé lui-même dans un autre, en rejetant les vices de la copie sur l'original, et en'imputant à Hugues les extravagances de Gautier. Ce jugement est d'autant plus surprenant, que le critique avait l'une et l'autre pièce entre les mains, et qu'il se porte pour en avoir fait la comparaison. Sans prétendre manquer aux égards qui lui sont dus, on osera le défier de montrer dans la première les exemples scandaleux qu'il cite de la seconde. Ce défi sûrement ne sera pas rempli. Il est bien vrai toutefois que Gautier de Coinci n'a pas imaginé ces traits ; mais c'est de Gautier de Compiègne, dont nous parlerons dans la suite, qu'il les a tirés, et non de Hugues de Soissons (3).

(1) D. Michel Germain, *Hist. de l'abbaye de Notre-Dame de Soissons*, Pr., p. 481.

(2) Mémoires de l'Académie des B. L., t. XVIII, p. 357-365.

(3) *Mar. Ang.* l. iv, c. 76, p. 458.